



## Comhdháil Bhliantúil Annual Conference

An meon ilteangach i saol dá-/breisteangach an lae inniu  
Plurilingual Mindsets in an increasingly bi-/multilingual world

Ollscoil Mhá Nuad  
Maynooth University

An Satharn, 18ú Samhain 2023  
Saturday 18<sup>th</sup> November 2023



**Maynooth  
University**  
National University  
of Ireland Maynooth

08:30 - 09:15	<p style="text-align: center;">Registration Opens Coffee, tea and pastries <i>Foyer, TSI Building</i></p>
09.15 - 09.30	<p style="text-align: center;">Welcome <i>TSI Lecture Theatre 2</i></p>
9.30 - 10.30	<p style="text-align: center;">Plenary Session 1 T.J. Ó Ceallaigh, University College Cork</p> <p style="text-align: center;">‘Pedagogical translanguaging in minority language immersion education: Unpacking contemporary debates to shape future trajectories’</p> <p style="text-align: center;">Chair, Ailín Ní Chonchúir, <i>Ollscoil Mhá Nuad</i></p> <p style="text-align: center;"><i>TSI Lecture Theatre 2</i></p>
10:30 - 10.50	<p style="text-align: center;">Coffee/Tea break <i>Foyer, TSI Building</i></p>

<p>10.50-12.20</p>	<p><i>Session 1a</i> TSI 041</p> <p>An Ghaeilge sa chóras oideachais: dearchtaí agus dúshláin</p> <p>Cathaoirleach, Aoife Ní Ghlóinn, <i>Ollscoil Mhá Nuad</i></p> <p>Ailín Ní Chonchúir, <i>Ollscoil Mhá Nuad</i> ‘Ar thóir na hinbhuanaitheachta: An idirghabháil thrasteangeolaíoch mar straitéis oideolaíoch chun dul i ngleic le haincheistanna cleachtais sa seomra ranga iar-bhunscoile Gaeloideachais’</p> <p>Pól Ó Sniadhaigh, <i>Ollscoil Chathair Bhaile Átha Cliath</i> ‘Dearchtaí teanga agus taithí foghlama daltaí ag foghlaim na Gaeilge sa Mheánscoil’</p> <p>Méabh Ní Shluáin, <i>Ollscoil Chathair Bhaile Átha Cliath</i> ‘Meon na bhFoghlaimoirí Gaeilge ar an Tríú Leibhéal’</p>	<p><i>Session 1b</i> TSI Lecture Theatre 2</p> <p>Multilingualism and migration</p> <p>Chair, Mireia Gómez i Martínez, <i>University College Cork</i></p> <p>Tobias Schroedler and Caroline Boening, <i>University of Duisburg-Essen</i> ‘Multilingualism in the Workplace’</p> <p>Iker Erdocia, <i>Dublin City University</i> ‘Understanding and overcoming language-related barriers in the political participation of people of immigrant origin’</p> <p>Andrea Ciribuco &amp; Sam Goodchild, <i>University of Galway</i> ‘Refugee language learning and community relations: the case of Ukrainian citizens in the West of Ireland’</p>	<p><i>Session 1c</i> TSI 043</p> <p>Applications of CLIL</p> <p>Chair, Julie Trobitsch, <i>Maynooth University</i></p> <p>Caitriona Osborne, <i>University College Dublin</i> Qi Zhang, <i>Dublin City University</i> ‘Translanguaging strategies to learn business Chinese in a CLIL classroom’</p> <p>Maria Pilar Alderete Diez, <i>University of Galway</i> Multimodal assessment in a CLIL Module: Children's Fiction in Spanish</p> <p>Sarah O'Neill, <i>Queen's University Belfast</i> ‘Can CLIL Turn the Tide on Disaffection with French? A comparison of CLIL and “traditional” approaches to the teaching and learning of French in lower secondary’</p>	<p><i>Session 1d</i> TSI 036</p> <p>Psychology of language learners</p> <p>Chair, Inmaculada Gomez-Soler, <i>Dublin City University</i></p> <p>Aishowarza Manik, <i>Dublin City University</i> ‘Fostering ownership among Chinese language learners in Bangladesh’</p> <p>Mariko Takishita, <i>University College Cork</i> ‘The Implementation of Dialogic Appreciation in the Mixed-proficiency L2 Classroom’</p> <p>Monireh Mokhtarzadeh, <i>Dublin City University</i> ‘How English Language Teachers Leverage Technology in Times of Crises: Addressing Educational Inequality in Iran’</p>	<p><i>Session 1e</i> TSI 038</p> <p>Language policy and language education</p> <p>Chair, Hugo O’Donnell, <i>University College Dublin</i></p> <p>Mary Ruane , <i>University College Cork</i> ‘Ireland’s 2006 Language Education Policy Profile and its Impact on Modern Foreign Languages and the Teaching of English as L2’</p> <p>Clive Earls <i>Maynooth University</i> Colin Flynn <i>Trinity College Dublin</i> ‘We all know that women are just better at languages” - Interrogating and challenging gendered views of Language Studies’</p>
--------------------	---	---	--	---	--

12.20-13.20	<p>Lunch <i>Foyer, TSI Building</i></p>				
13.20-14.50	<p><i>Session 2a</i> TSI 041</p> <p>The Irish language in plurilingual &amp; multilingual contexts</p> <p>Chair, Richard Huddleson i Tresserras, <i>Ollscoil Mhá Nuad</i></p> <p>Maria Dimitropoulou, <i>Trinity College Dublin</i> “I love them all”: Multilingualism in Irish-speaking families’</p> <p>Leire Sarto-Zubiaurre, <i>University College Dublin</i> ‘Approaching L3 Cross-Linguistic Influence in the Irish Multilingual Context: the Copula in L3 Spanish’</p> <p>→ <i>Session 2a, continued</i></p>	<p><i>Session 2b</i> TSI Lecture Theatre 2</p> <p>Study Abroad: Language engagement, development and dynamic motivation</p> <p>Chair, Catriona Osborne, <i>University College Dublin</i></p> <p>Anne Marie Devlin <i>University College Cork</i> Introduction</p> <p>Jordan Carolan, <i>University College Cork</i> ‘The Complex L2 Self: Chinese study abroad students’ EFL motivations and L2 selves through the lens of neoliberalism and Neo-Confucianism’</p> <p>→ <i>Session 2b, continued</i></p>	<p><i>Session 2c</i> TSI 043</p> <p>Plurilingual mindsets in childhood</p> <p>Chair, Andrea Ciribuco, <i>University of Galway</i></p> <p>Ruth Harris, <i>Technological University Dublin</i> ‘Embracing all languages in Early Childhood Education and Care settings’</p> <p>Licia Masoni and Francesca La Morgia <i>University of Bologna</i> ‘Moving towards a plurilingual mindset: the case of early childhood settings in Emilia Romagna’</p> <p>→ <i>Session 2c, continued</i></p>	<p><i>Session 2d</i> TSI 036</p> <p>PhD Panel, Applied Linguistics and Intercultural Studies</p> <p>Chair, Elyse Ritchey, <i>Maynooth University</i></p> <p>Abosedede Grace Ogunsaya, <i>Maynooth University</i> ‘Negotiating identities in Shifting (Language) Contexts: Strategic Language Choices of Yoruba-Gaelic-English Speaking Families in Ireland’</p> <p>→ <i>Session 2d, continued</i></p>	<p><i>Session 2e</i> TSI 038</p> <p>New frontiers in research methodologies</p> <p>Chair, Iker Erdocia, <i>Dublin City University</i></p> <p>Sarah Josefine Schaefer, <i>University of Limerick</i> ‘A holistic methodological framework for exploring translingual and transmodal mass media practices in relation to ethnic and linguistic diversity’</p> <p>→ <i>Session 2e, continued</i></p>

	<p>TJ Ó Ceallaigh, Emma Riordan <i>University College Cork</i> 'A plurilingual approach to teaching modern foreign languages in Irish-medium immersion: Implications for teacher education and curriculum design'</p>	<p>Yuyao Xiao <i>University College Cork</i> 'Chinese Sojourners' Social Network during Study Abroad: an Ecological Perspective'</p> <p>Annarita Magliacane <i>University of Liverpool, UK</i> Ariadna Sánchez-Hernández, <i>Complutense University of Madrid, Spain</i> 'Recognition of L2 pragmatic markers during study abroad: A longitudinal study'</p>	<p>Mireia Gómez i Martínez, <i>University College Cork</i> 'Linguistic hospitality in Contexts of Complex Linguistic Diversity'</p>	<p>Haya Al-Alomeri, <i>Maynooth University</i> 'The Production of the English consonants by Saudi Bedouin and Urban students at Tabuk University'</p> <p>Julie Trobitsch, <i>Maynooth University</i> 'The teaching and learning of French as a foreign language in Irish secondary schools at Leaving Certificate level – overview of the challenges experienced by students and teachers'</p> <p>Deepak Singh, <i>Maynooth University</i> 'The cross-linguistic influence in the process of learning Spanish as a third language: an exploration into the minds of Indian bilingual learners'</p>	<p>Silvia Benini, Marta Giralt and Liam Murray <i>University of Limerick</i> '(Radical) Digital Citizenship Education and (Critical) Digital Citizenship competence: perspectives on the digital with implications for language learning research and practices'</p> <p>Sal Consoli, <i>University of Edinburgh</i> Colin Flynn, <i>Trinity College Dublin</i> 'Reflexivity in (Irish) Applied Linguistics: a novel perspective for robust and rich research'</p>
14.50-15.10	<p>Coffee &amp; Tea break <i>Foyer, TSI Building</i></p>				

15.10-16.10	<p>Plenary Session 2</p> <p>Bryan Koronkiewicz, University of Alabama</p> <p>‘From syntax to acquisition: Code-switching as a varied source of linguistic study’</p> <p>Chair, Ana de Prada Pérez, <i>Maynooth University</i></p> <p><i>TSI Lecture Theatre 2</i></p>				
16.10-17.40	<p><i>Session 3a</i> TSI 041</p> <p>Teanga, pobail agus fearainn</p> <p>Cathaoirleach, Ailín Ní Chonchúir, <i>Ollscoil Mhá Nuad</i></p> <p>Alexandra Philbin, <i>Universitat de València</i> ‘Staidéar ar thíreolaíochtaí teanga na Gaeilge i mBaile Átha Cliath: labhairt na teanga agus athghabháil na cathrach’</p> <p>→ <i>Session 3a, continued</i></p>	<p><i>Session 3b</i> TSI Lecture Theatre 2</p> <p>Minoritised languages</p> <p>Chair, Elyse Ritchey, <i>Maynooth University</i></p> <p>Martin Plachetka, <i>University College Cork</i> ‘Language practices and experiences among active and heritage speakers of Romani: A cross-country comparison of Czech and Slovak Roma’</p> <p>→ <i>Session 3b, continued</i></p>	<p><i>Session 3c</i> TSI 043</p> <p>Negotiating identity and language: Young speakers in Ireland</p> <p>Chair, Ana de Prada Pérez, <i>Maynooth University</i></p> <p>Angie Baily, <i>University of Bath</i> ‘The associations between parental guan and heritage language development in Chinese immigrant families in Ireland’</p> <p>→ <i>Session 3c, continued</i></p>	<p><i>Session 3d</i> TSI 036</p> <p>Language teachers: Identity and beliefs</p> <p>Chair, Clive Earls, <i>Maynooth University</i></p> <p>Inmaculada Gómez Soler, <i>Dublin City University</i> ‘A Sociocultural Study of Teacher Identity Through the Lens of Life Trajectories’</p> <p>→ <i>Session 3d, continued</i></p>	<p><i>Session 3e</i> TSI 038</p> <p>Technology and language learning</p> <p>Chair, Lucia Pintado Gutierrez, <i>Dublin City University</i></p> <p>→ <i>Session 3e, continued</i></p>

	<p>Colm Ó Ciardubháin, <i>Ollscoil Chathair Bhaile Átha Cliath / University of Glasgow</i> ‘Pátrúin ghramadaí agus fearainn eispéireasacha’</p>	<p>Christopher Lewin, <i>University of Galway</i> ‘The retrovernacular turn in the contemporary Manx language community: a challenge to the new speaker paradigm?’</p> <p>Mohammad Ashaduzzaman, <i>University of Dhaka</i> ‘The Fading Echoes: Socio-cultural impact on the endangered Patro language in Bangladesh’</p>	<p>Agnieszka Pędrak, <i>Trinity College Dublin</i> “‘I’m half Irish, half Polish’: The influence of supplementary schooling on migrant children’s identity negotiation’</p> <p>Franziska Wischerhoff, <i>University College Dublin</i> “‘They will literally have an American accent’’: A multimethod investigation into the Americanisation of Dublin English’</p>	<p>Cristina Martínez López, <i>Queen’s University Belfast</i> ‘Bilingual belonging in the ESOL classroom: Understanding the identity of English language teachers in context’</p> <p>Dragan Miladinovic, <i>University College Cork</i> ‘Why all the drama? What higher education German teachers believe about performative approaches to language teaching’</p>	<p>Susanna Nocchi and Odette Gabaudan, <i>Technological University Dublin</i> ‘Creating language learning experiences in a VR environment: The case of #LanguagesPathways in Mozilla Hubs’</p> <p>Catherine Jeanneau, <i>University of Limerick</i> ‘Facilitating the implementation of UDL principles in language learning and teaching through digital real-world tasks’</p> <p>Sara Lis Ventura, <i>University College Cork</i> ‘From literary text to digital story: encouraging the use of the FL for manifesting expressive intentions’</p>
17.40-18:40	<p>Conference closes</p> <p>PhD Award</p> <p>IRAAL AGM</p> <p><i>TSI Lecture Theatre 2</i></p>				
19.00	<p>Launch of <i>Teanga 30</i> with wine, followed by Conference Dinner</p> <p><i>Pugin Hall, South Campus</i></p>				